

MASTER IN SPANISH (MASL)

Term-End Examination

December, 2024

MSL-003 : APPROACHES TO TRANSLATION

Time : 3 Hours

Maximum Marks : 100

Note : *Attempt all questions.*

1. Escribe notas breves sobre dos de los siguientes temas en aproximadamente **150-200** palabras cada uno : 2×20=40
 - (a) Problemas en la traducción de poesía.
 - (b) La traducción literal y la traducción libre.
 - (c) Las herramientas de traducción.
 - (d) Teorías antiguas de la traducción en India.
2. Responde a dos de las siguientes preguntas en unas **250-300** palabras : 2×30=60
 - (a) La muerte del escritor en un texto literario y sus consecuencias en la traducción.

[2]

- (b) Las características lingüísticas y extralingüísticas en el proceso de traducción.
- (c) La importancia del corpus en la traducción.
- (d) ¿Estás de acuerdo con el concepto de Nida sobre la 'Traducción como ciencia' ? Explica tu opinión.

x x x x x x x